

Maria, Mater viventium*(Papa Giovanni Paolo II)*

O María, orbis novi dilúculum,
Mater vivéntium,
cáusam omnem t̄bimet vitæ
commendámus:
multitúdinem, Mater, réspice
innúmeram infántium quibus
interdícitur ne nascántur,
páuperum quibus vívere ipsum
rédditur ásperum,
mul̄erum et virórum quibus
inhumána crudélitas inflígitur,
senum atque ægrotántium quibus
indifferens ánimus
mortem áttulit pietásve fucáta.
Credéntes tuum in Fílium éfficere
ut Evangélium vitæ
cándide scíant amantérque
nostræ ætátis homínibus nuntiare.
Ipsis grátiam impetráto
ut velúti novum usque donum illud
amplexéntur,
lætítiam vero ut mémori mente
in vitæ suæ perpetuitáte id
veneréntur, páriter constántiam
ut actuósa idem tenacitáte
testificéntur unde univérsis cum
bonæ voluntátis homínibus
civilem veritátis amorisque cultum
exstrúere possint,
ad Dei vitæ Conditóris et amatóris
láudem atque glóriam.

Maria, Madre dei viventi*(Papa Giovanni Paolo II)*

O Maria, aurora del mondo nuovo,
Madre dei viventi,
affidiamo a Te la causa della vita:
guarda, o Madre, al numero
sconfinato di bimbi cui viene
impedito di nascere,
di poveri cui è reso difficile vivere,
di uomini e donne vittime di
disumana violenza,
di anziani e malati uccisi
dall'indifferenza
o da una presunta pietà.
Fa' che quanti credono nel tuo Figlio
sappiano annunciare con franchezza
e amore agli uomini del nostro
tempo il Vangelo della vita.
Ottieni loro la grazia di accoglierlo
come dono sempre nuovo,
la gioia di celebrarlo con gratitudine
in tutta la loro esistenza
e il coraggio di testimoniare
con tenacia operosa, per costruire,
insieme con tutti gli uomini di buona
volontà,
la civiltà della verità e dell'amore
a lode e gloria di Dio creatore e
amante della vita.

PREGHIERE

La preghiera del Signore

Pater noster

Pater noster qui es in cælis:
sanctificétur Nomen Tuum;
advéniat Regnum Tuum;
fiat volúntas Tua,
sicut in cælo, et in terra.
Panem nostrum cotidiánum da nobis
hódie;
et dimítte nobis débíta nostra,
sicut et nos dimíttimus debitóribus
nostris;
et ne nos indúcas in tentatiónem;
sed líbera nos a Malo.

Padre nostro

Padre nostro che sei nei cieli,
sia santificato il tuo nome,
venga il tuo regno,
sia fatta la tua volontà,
come in cielo così in terra.
Dacci oggi il nostro pane
quotidiano,
e rimetti a noi i nostri debiti
come noi li rimettiamo ai nostri
debitori,
e non ci indurre in tentazione,
ma liberaci dal male.

Actus contritionis

Deus meus, ex toto corde pænitet
me ómnium meórum peccatórum,
éaque detéstor, quia peccándo, non
solum pœnas a te iuste statútas
proméritus sum, sed præsértim quia
offéndi te, summum bonum, ac
dignum qui super ómnia diligáris.
Ideo firmiter propóno, adiuvánte
grátia tua, de cétero me non
peccáturum peccandíque occasiões
próximas fugitúrum.
Amen.

Atto di dolore

Mio Dio, mi pento e mi dolgo con
tutto il cuore dei miei peccati, perché
peccando ho meritato i tuoi castighi,
e molto più perché ho offeso te,
infinitamente buono e degno di
essere amato sopra ogni cosa.
Propongo con il tuo santo aiuto di
non offenderti mai più e di fuggire le
occasioni prossime di peccato.
Signore, misericordia, perdonami.

Preghiere comuni

Signum Crucis

In nómine Patris
et Fílii
et Spíritus Sancti. Amen.

Gloria Patri

Glória Patri
et Fílio
et Spíritui Sancto.
Sicut erat in princípío,
et nunc et semper
et in sæcula sæculórum. Amen.

Segno della Croce

Nel nome del Padre
e del Figlio
e dello Spirito Santo. Amen.

Gloria al Padre

Gloria al Padre
e al Figlio
e allo Spirito Santo.
Come era nel principio,
ora e sempre,
nei secoli dei secoli. Amen.

Actus fidei

Dómine Deus, firma fide credo et confíteor ómnia et síngula quæ sancta Ecclésia Cathólica propónit, quia tu, Deus, ea ómnia revelásti, qui es æténa véritas et sapiéntia quæ nec fállere nec falli potest. In hac fide vívere et mori státuo. Amen.

Actus spei

Dómine Deus, spero per grátiam tuam remissionem ómnium peccatórum, et post hanc vitam æténam felicitátem me esse consecutúrum: quia tu promísisti, qui es infínite potens, fidélis, benígnus, et miséricors. In hac spe vívere et mori státuo. Amen.

Actus caritatis

Dómine Deus, amo te super ómnia et próximum meum propter te, quia tu es summum, infínitum, et perfectíssimum bonum, omni dilectióne dignum. In hac caritáte vívere et mori státuo. Amen.

Atto di fede

Mio Dio, perché sei verità infallibile, credo tutto quello che tu hai rivelato e la Santa Chiesa ci propone a credere. Credo in te, unico vero Dio in tre persone uguali e distinte, Padre e Figlio e Spirito Santo. Credo in Gesù Cristo, Figlio di Dio incarnato, morto e risorto per noi, il quale darà a ciascuno, secondo i meriti, il premio o la pena eterna. Conforme a questa fede voglio sempre vivere. Signore, accresci la mia fede. Amen.

Atto di speranza

Mio Dio, spero dalla tua bontà, per le tue promesse e per i meriti di Gesù Cristo, nostro Salvatore, la vita eterna e le grazie necessarie per meritarsela con le buone opere, che io debbo e voglio fare. Signore, che io possa goderti in eterno. Amen.

Atto di carità

Mio Dio, ti amo con tutto il cuore sopra ogni cosa, perché sei bene infinito e nostra eterna felicità; e per amar tuo amo il prossimo come me stesso e perdono le offese ricevute. Signore, che io ti ami sempre più. Amen.

Ave, Maria

Ave, Maria, grátia plena, Dóminus tecum.
Benedícta tu in muliéribus,
et benedíctus fructus ventris tui,
Iesus.
Sancta María, Mater Dei,
ora pro nobis peccatóribus,
nunc et in hora mortis nostræ.
Amen.

Angele Dei

Ángele Dei,
qui custos es mei,
me, tibi commíssum pietáte supérna,
illúmina, custódi,
rege et gubérna.
Amen.

Requiem Æternam

Réquiem ætéram dona eis, Dómine,
et lux perpétua lúceat eis.
Requiescant in pace.
Amen.

Ave, Maria

Ave, o Maria, piena di grazia,
il Signore è con te.
Tu sei benedetta fra le donne
e benedetto è il frutto del tuo seno,
Gesù.
Santa Maria, Madre di Dio,
prega per noi peccatori,
adesso e nell'ora della nostra morte.
Amen.

Angelo di Dio

Angelo di Dio,
che sei il mio custode
illumina, custodisci,
reggi e governa me
che ti fui affidato dalla pietà celeste.
Amen.

L'Eterno riposo

L'eterno riposo dona loro, o
Signore,
e splenda ad essi la luce perpetua.
Riposino in pace.
Amen.

Angelus Domini

Ángelus Dómini nuntiávit Mariæ.
Et concépit de Spíritu Sancto.
Ave, María...

Ecce ancilla Dómini.
Fiat mihi secúndum verbum tuum.
Ave, María...

Et Verbum caro factum est.
Et habitávit in nobis.
Ave, María...

Ora pro nobis, sancta Dei Génetrix.
Ut digni efficiámur promissionibus
Christi.

Orémus.
Grátiam tuam, quæsumus,
Dómine, méntibus nostris infunde;
ut qui, Ángelo nuntiánte,
Christi Fílii tui incarnatiónem
cognóvimus,
per passióem eius et crucem,
ad resurrectiós glóriam
perducámur.
Per eúndem Christum Dóminum
nostrum. Amen.
Glória Patri...

Angelus

*L'Angelo del Signore portò l'annunzio
a Maria.*

Ed ella concepì per opera dello
Spirito Santo.
Ave Maria...

Eccomi, sono la serva del Signore.
Si compia in me la tua parola.
Ave Maria...

E il Verbo si fece carne.
E venne ad abitare in mezzo a noi.
Ave Maria...

Prega per noi, santa Madre di Dio.
Perché siamo resi degni delle
promesse di Cristo.

Preghiamo.
Infondi nel nostro spirito la tua
grazia, o Padre;
tu, che nell'annunzio dell'angelo
ci hai rivelato l'incarnazione del tuo
Figlio,
per la sua passione e la sua croce
guidaci alla gloria della
risurrezione.
Per Cristo nostro Signore.
Amen.
Gloria al Padre...

Ora pro nobis, sancta Dei Génetrix.
Ut digni efficiámur promissionibus
Christi.

Orémus.
Deus, cuius Unigénitus per vitam,
mortem et resurrectióem suam
nobis salutis æternæ præmia
comparávit, concéde, quæsumus: ut
hæc mystéria sacratíssimo beátæ
Mariæ Vírginis Rosário recoléntes, et
imitémur quod cóntinent, et quod
promittunt assequámur. Per
Christum Dóminum nostrum.
Amen.

Agnello di Dio che toglie i peccati del
mondo — *abbi pietà di noi.*

Prega per noi, santa Madre di Dio.
Affinché siamo fatti degni delle
promesse di Cristo.

Preghiamo.
O Dio, il tuo unico Figlio ci ha
acquistato con la sua vita, morte e
risurrezione i beni della salvezza
eterna: concedi a noi che, venerando
questi misteri del santo Rosario
della Vergine Maria, imitiamo ciò
che contengono e otteniamo ciò che
promettono.
Per Cristo nostro Signore.
Amen.

Turrís ebúrnea, *ora pro nobis*
Domus áurea, *ora pro nobis*

Fœderis arca, *ora pro nobis*
Iánua Cœli, *ora pro nobis*
Stella matutína, *ora pro nobis*
Salus infirmorum, *ora pro nobis*
Refúgium peccatorum, *ora pro nobis*
Solácium migrántium, *ora pro nobis*
Consolátrix afflictorum, *ora pro nobis*

Auxílium Christianorum,
ora pro nobis

Regina Angelorum, *ora pro nobis*
Regina Patriarcharum, *ora pro nobis*
Regina Prophetarum, *ora pro nobis*
Regina Apostolorum, *ora pro nobis*
Regina Mártyrum, *ora pro nobis*
Regina Confessorum, *ora pro nobis*

Regina Vírginum, *ora pro nobis*
Regina Sanctorum ómnium,
ora pro nobis

Regina sine labe originali concepta,
ora pro nobis

Regina in Cœlum assumpta,
ora pro nobis

Regina sacratíssimi Rosárii,
ora pro nobis

Regina famíliæ, *ora pro nobis*
Regina pacis, *ora pro nobis*.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi
— *parce nobis, Domine*

Agnus Dei qui tollis peccata mundi
— *exaudi nos, Domine*

Agnus Dei qui tollis peccata mundi
— *miserere nobis*.

prega per noi

Fortezza inespugnabile, *prega per noi*
Santuario della divina presenza,
prega per noi

Arca dell'alleanza, *prega per noi*
Porta del Cielo, *prega per noi*
Stella del mattino, *prega per noi*
Salute degli infermi, *prega per noi*
Rifugio dei peccatori, *prega per noi*
Aiuto dei migranti, *prega per noi*
Consolatrice degli afflitti,

prega per noi

Aiuto dei cristiani, *prega per noi*

Regina degli angeli, *prega per noi*
Regina dei patriarchi, *prega per noi*
Regina dei profeti, *prega per noi*
Regina degli apostoli, *prega per noi*
Regina dei martiri, *prega per noi*
Regina dei testimoni della fede,
prega per noi

Regina delle vergini, *prega per noi*
Regina di tutti i santi, *prega per noi*

Regina concepita senza peccato,
prega per noi

Regina assunta in Cielo, *prega per noi*

Regina del santo Rosario,
prega per noi

Regina della famiglia, *prega per noi*
Regina della pace, *prega per noi*.

Agnello di Dio che togli i peccati del
mondo — *perdonaci, Signore*

Agnello di Dio che togli i peccati del
mondo — *ascoltaci, Signore*

Regina Cœli

Regína cœli, lætáre, allelúia.
Quia quem meruísti portáre, allelúia.

Resurréxit, sicut dixit, allelúia.
Ora pro nobis Deum, allelúia.

Gaude et lætáre, Virgo María, allelúia.
Quia surrérxit Dóminus vere, allelúia.

Orémus.
Deus, qui per resurrectionem Fílii tui
Dómini nostri Iesu Christi mundum
lætificáre dignátus es, præsta,
quæsumus, ut per eius Genetrícem
Vírginem Mariám perpétuæ
capiámus gáudia vitæ.
Per Christum Dóminum nostrum.
Amen.

Ave, Regina cœlorum

Ave, Regína cœlórum,
ave, Dómina Angelórum:
salve, radix, salve, porta,
ex qua mundo lux est orta.
Gáude, Virgo gloriósa,
super omnes speciósa,
vale, o valde decóra,
et pro nobis Christum exóra.

Regina Cœli

Regina dei cieli, rallegrati, alleluia.
Cristo, che hai portato nel grembo,
alleluia,
è risorto, come aveva promesso,
alleluia.
Prega il Signore per noi, alleluia.
Rallegrati, Vergine Maria, alleluia.
Il Signore è veramente risorto,
alleluia.

Preghiamo.
O Dio, che nella gloriosa
risurrezione del tuo Figlio hai
ridato la gioia al mondo intero, per
intercessione di Maria Vergine,
concedi a noi di godere la gioia
della vita senza fine.
Per Cristo nostro Signore.
Amen.

Ave, Regina dei cieli

Ave, Regina dei cieli,
ave, Signora degli angeli;
porta e radice di salvezza,
rechi nel mondo la luce.
Godi, Vergine gloriosa,
bella fra tutte le donne;
salve o tutta santa,
prega per noi Cristo Signore.

Salve, Regina

Salve, Regina,
Mater misericórdiæ,
vita, dulcédo et spes nostra,
salve.
Ad te clamámus,
éxsules filii Evæ.
Ad te suspirámus geméntes et fléntes
in hac lacrimárum valle.
Eia ergo, advocáta nostra,
illos tuos misericórdes óculos
ad nos convérte.
Et Iesum benedíctum fructum ventris
tui, nobis, post hoc exsílum, osténde.
O clemens, o pia, o dulcis Virgo
María!

Salve, Regina

Salve, Regina,
madre di misericordia,
vita, dolcezza e speranza nostra,
salve.
A te ricorriamo,
esuli figli di Eva;
a te sospiriamo, gementi e piangenti
in questa valle di lacrime.
Orsù dunque, avvocata nostra,
rivolgi a noi gli occhi
tuoi misericordiosi.
E mostraci, dopo questo esilio,
Gesù,
il frutto benedetto del tuo Seno.
O clemente, o pia, o dolce Vergine
Maria!

SALVE REGINA (TONO SIMPLEX)

5.  Liber Usualis, Solesmes, 1961, p. 279

S Alve, Re-gí-na, * má-ter mi-se-ri-córdi-æ; Ví-ta, dulcé-do, et spes nóstra, sál-ve.

Ad te clamámus, éxsu-les, fi-li-i Hé-væ. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et fléntes in hac
lacrimá-rum vál-le. E-ia ergo, Advo-cá-ta nostra, il-los tú-os mi-se-ri-córdes ó-cu-los
ad nos convér-te. Et Jé-sum, be-ne-díctum frúctum véntris tú-i, no-bis post hoc exsíl-um
os-ténde. O clé-mens: O pí-a: O dúlcis Virgo Ma-rí-a.

Sancta Virgo vírginum, ora pro nobis

Mater Christi, ora pro nobis
Mater Ecclesiæ, ora pro nobis
Mater misericórdiæ, ora pro nobis
Mater divínæ grátiae, ora pro nobis
Mater spéi, ora pro nobis

Mater puríssima, ora pro nobis
Mater castíssima, ora pro nobis
Mater invioláta, ora pro nobis
Mater intemeráta, ora pro nobis
Mater amábilis, ora pro nobis
Mater admirábilis, ora pro nobis

Mater boni Consílii, ora pro nobis

Mater Creatóris, ora pro nobis
Mater Salvatóris, ora pro nobis
Virgo prudentíssima, ora pro nobis
Virgo veneránda, ora pro nobis
Virgo prædicánda, ora pro nobis
Virgo potens, ora pro nobis
Virgo clemens, ora pro nobis
Virgo fidélis, ora pro nobis
Spéculum iustítiæ, ora pro nobis
Sedes Sapiéntiæ, ora pro nobis
Causa nostræ lætítiæ, ora pro nobis
Vas spirituale, ora pro nobis

Vas honorábile, ora pro nobis

Vas insígne devotiónis, ora pro nobis

Rosa mýstica, ora pro nobis
Turrís davídica, ora pro nobis

Santa Madre di Dio, prega per noi
Santa Vergine delle vergini,

prega per noi
Madre di Cristo, prega per noi
Madre della Chiesa, prega per noi
Madre della misericordia,
prega per noi
Madre della divina grazia,
prega per noi
Madre della speranza, prega per noi
Madre puríssima, prega per noi
Madre castíssima, prega per noi
Madre sempre vergine, prega per noi
Madre immacolata, prega per noi
Madre degna d'amore, prega per noi
Madre ammirevole per virtù,
prega per noi
Madre del buon Consiglio,
prega per noi

Madre del Creatore, prega per noi
Madre del Salvatore, prega per noi
Vergine prudentíssima, prega per noi
Vergine degna di onore, prega per noi
Vergine degna di lode, prega per noi
Vergine potente, prega per noi
Vergine clemente, prega per noi
Vergine fedele, prega per noi
Specchio di perfezione, prega per noi
Sede della Sapienza, prega per noi
Fonte della nostra gioia, prega per noi
Tempio dello Spirito Santo,
prega per noi
Tabernacolo dell'eterna gloria,
prega per noi
Dimora consacrata a Dio,
prega per noi
Rosa mística, prega per noi
Torre della santa città di Davide,

Oratio ad finem Rosarii dicenda

Salve, Regína,
Mater misericórdiæ,
vita, dulcédo et spes nostra, salve.
Ad te clamámus,
éxsules filii Evæ.
Ad te suspirámus geméntes et
flentes
in hac lacrimárum valle.
Eia ergo, advocáta nostra,
illos tuos misericórdes óculos
ad nos convérte.
Et Iesum benedíctum fructum
ventris tui,
nobis, post hoc exsílíum, osténde.
O clemens, o pia, o dulcis Virgo
María!

Litaníæ Lauretánæ

Kýrie eléison — *Kýrie eléison*
Christe eléison — *Christe eléison*
Kýrie eléison — *Kýrie eléison*
Christe áudi nos — *Christe audi nos*
Christe exáudi nos —
Christe exaudi nos
Pater de Cœlis, Deus —
miserere nobis
Fili Redemptor mundi, Deus —
miserere nobis
Spíritus Sancte, Deus —
miserere nobis
Sancta Trínitas, unus Deus —
miserere nobis.

Sancta María, *ora pro nobis*

Sancta Dei Génatrix, *ora pro nobis*

Preghiera alla fine del S. Rosario

Salve, Regina,
madre di misericordia,
vita, dolcezza e speranza nostra,
salve.
A te ricorriamo,
esuli figli di Eva;
a te sospiriamo, gementi e piangenti
in questa valle di lacrime.
Orsù dunque, avvocata nostra,
rivolgi a noi gli occhi
tuoi misericordiosi.
E mostraci, dopo questo esilio, Gesù,
il frutto benedetto del tuo Seno.
O clemente, o pia, o dolce Vergine
Maria!

Litanie Lauretane

Signore, pietà — *Signore, pietà*
Cristo, pietà — *Cristo, pietà*
Signore, pietà — *Signore, pietà*
Cristo, ascoltaci — *Cristo, ascoltaci*
Cristo, esaudiscici —
Cristo, esaudiscici
Padre che sei nei Cieli —
abbi pietà di noi
Figlio, Redentore del mondo —
abbi pietà di noi
Spirito Santo Paraclito —
abbi pietà di noi
Santa Trinità, unico Dio —
abbi pietà di noi.

Santa Maria, *prega per noi*

Magnificat

Magníficat ánima mea Dóminum,
et exsultávit spíritus meus
in Deo salvatóre meo,
quia respéxit humilitátem
ancillæ suæ.
Ecce enim ex hoc beátam
me dicent omnes generatiónes,
quia fecit mihi magna,
qui potens est,
et sanctum nomen eius,
et misericórdia eius in progénies
et progénies tíméntibus eum.
Fecit poténtiam in bráchio suo,
dispérsit supérbos mente cordis sui;
depósuit poténtes de sede
et exaltávit húmiles.
Esuriéntes implévit bonis
et dívites dimisit inanes.
Suscepit Ísraël púerum suum,
recordátus misericórdiæ,
sicut locútus est ad patres nostros,
Ábraham et sémini eius in sæcula.

Glória Patri et Filio
et Spíritui Sancto.
Sicut erat in princípío, et nunc et
semper,
et in sæcula sæculórum.
Amen.

Magnificat

L'anima mia magnifica il Signore
e il mio spirito esulta in Dio,
mio salvatore,
perché ha guardato l'umiltà
della sua serva.
D'ora in poi tutte le generazioni
mi chiameranno beata.
Grandi cose ha fatto in me
l'Onnipotente
e santo è il suo nome:
di generazione in generazione
la sua misericordia
si stende su quelli che lo temono.
Ha spiegato la potenza del suo
braccio,
ha disperso i superbi nei pensieri
del loro cuore;
ha rovesciato i potenti dai troni,
ha innalzato gli umili;
ha rimandato i ricchi a mani vuote.
Ha soccorso Israele, suo servo,
ricordandosi della sua
misericordia, come aveva promesso
ai nostri padri,
ad Abramo e alla sua discendenza,
per sempre.

Gloria al Padre e al Figlio
e allo Spirito Santo.
Come era nel principio, e ora e
sempre
nei secoli dei secoli.
Amen.

Sub tuum praesidium

Sub tuum praesidium confugimus,
sancta Dei Genetrix;
nostras deprecationes ne despicias
in necessitatibus;
sed a periculis cunctis libera nos
semper, Virgo gloriosa et benedicta.

Sotto la tua protezione

Sotto la tua protezione cerchiamo
rifugio, santa Madre di Dio:
non disprezzare le suppliche
di noi che siamo nella prova,
ma liberaci da ogni pericolo,
o Vergine gloriosa e benedetta.

SUB TUUM PRAESIDIUM

VII
S
UB tu-um praë-si-di-um confu-gimus, * sancta De-i Gé-ni-trix: nostras depre-ca-ti-ó-
nes ne despi-ci-as in ne-cessi-tá-ti-bus: sed a pe-ri-cu-lis cunctis lí-be-ra nos sem-per,
Virgo glo-ri-ó-sa et be- ne-dí-cta.

Liber Usualis, Solesmes, 1961, p. 1861

Alma Redemptoris Mater

Alma Redemptoris Mater,
Quæ pèrvia cæli porta manes,
Et Stella maris,
Succurre cadènti,
Surgere qui cùrat, pópulo:
Tu quæ genuisti,
Natura mirànte,
Tuum sanctum Genitórem.
Virgo prius, ac postérius,
Gabriélis ab ore,
Sumens illud Ave,
Peccatórum miserére.

Alma Redemptoris Mater

O Santa Madre del Redentore,
porta dei cieli,
stella del mare,
soccorri il tuo popolo
che anela a risorgere.
Tu che accogliendo
il saluto dell'angelo,
nello stupore di tutto il creato,
hai generato il tuo Creatore
madre sempre vergine,
pietà di noi peccatori.

Rosarium

Mystéria gaudiósa

(in feria secunda et sabbato)

Annuntiatio.
Visitatio.
Nativitas.
Præsentatio.
Inventio in Templo.

Mystéria luminósa

(in feria quinta)

Baptisma apud Iordanem.
Autorevelatio apud Cananense
matrimonium.
Regni Dei proclamatio
coniuncta cum invitamento
ad conversionem.
Transfiguratio.
Eucharistiae Institutio.

Mystéria dolorósa

(in feria tertia et feria sexta)

Agonia in Hortu.
Flagellatio.
Coronatio Spinis.
Baiulatio Crucis.
Crucifixio et Mors.

Mystéria gloriósa

(in feria quarta et Dominica)

Resurrectio.
Ascensio.
Descensus Spiritus Sancti.
Assumptio.
Coronatio in Cælo.

Rosario

Misteri della gioia

(da recitare lunedì e sabato)

L'annuncio dell'Angelo a Maria.
La visita di Maria a Elisabetta.
La nascita di Gesù a Betlemme.
La presentazione di Gesù al Tempio.
Il ritrovamento di Gesù nel Tempio.

Misteri della luce

(da recitare giovedì)

Il battesimo di Gesù al Giordano.
L'auto-rivelazione di Gesù alle
nozze di Cana.
L'annuncio del Regno di Dio
con l'invito alla conversione.
La trasfigurazione di Gesù sul
Tabor.
L'istituzione dell'Eucaristia.

Misteri del dolore

(da recitare martedì e venerdì)

Gesù nell'orto degli ulivi.
Gesù flagellato alla colonna.
Gesù è coronato di spine.
Gesù sale al Calvario.
Gesù muore in Croce.

Misteri della gloria

(da recitare mercoledì e domenica)

Gesù risorge da morte.
Gesù ascende al cielo.
La discesa dello Spirito Santo.
L'assunzione di Maria al cielo.
Maria, Regina del cielo e della terra.

Preghiera a san Michele Arcangelo
(Papa Leone XIII)

Sancte Míchaël Archángele, defénde nos in prælio, contra nequítiam et insídias diaboli esto præsídiū.
Imperet illi Deus, súpplīces deprecámur:
tuque, Prínceps milítiae cœléstis, sátanam aliósque spíritus malignos, qui ad perditiónem animárum pervagántur in mundo, divina virtúte, in inférnum detrúde.

Preghiera a san Michele Arcangelo
(Papa Leone XIII)

San Michele Arcangelo, difendici nella lotta, sii il nostro aiuto contro la malvagità e le insidie del demonio.
Supplichevoli preghiamo che Dio lo domini
e Tu, Principe della Milizia Celeste, con il potere che ti viene da Dio, incatena nell'inferno satana e gli spiriti maligni, che si aggirano per il mondo per far perdere le anime.

Benedictus

Benedíctus Dóminus, Deus Ísraël, quia visitávit et fecit redemptionem plebi suæ, et eréxit cornu salútis nobis in domo David púeri sui, sicut locútus est per os sanctórum, qui a sæculo sunt, prophetárum eius, salutem ex inimícis nostris et de manu ómnium, qui odérunt nos; ad faciéndam misericórdiam cum pátribus nostris et memorári testaménti sui sancti, iusiurándum, quod iurávit ad Ábraham patrem nostrum, datúrum se nobis, ut sine timóre, de manu inimicórum liberáti, serviámus illi in sanctitáte et iustítia coram ipso omnibus diébus nostris.
Et tu, puer, prophéta Altíssimi vocáberis: præibis enim ante fáciem Dómini paráre vias eius, ad dandam sciéntiam salútis plebi eius in remissionem peccatórum eórum, per víscera misericórdiæ Dei nostri, in quibus visitábit nos óriens ex alto, illumináre his, qui in ténebris et in umbra mortis sedent, ad dirigéndos pedes nostros in viam pacis.

Benedictus

Benedetto il Signore, Dio d'Israele, perché ha visitato e redento il suo popolo, e ha suscitato per noi una salvezza potente nella casa di Davide, suo servo, come aveva promesso per bocca dei suoi santi profeti d'un tempo: salvezza dai nostri nemici, e dalle mani di quanti ci odiano. Così egli ha concesso misericordia ai nostri padri e si è ricordato della sua santa alleanza, del giuramento fatto ad Abramo, nostro padre, di concederci, liberati dalle mani dei nemici, di servirlo senza timore, in santità e giustizia al suo cospetto, per tutti i nostri giorni.
E tu, bambino, sarai chiamato profeta dell'Altissimo perché andrai innanzi al Signore a preparargli le strade, per dare al suo popolo la conoscenza della salvezza nella remissione dei suoi peccati, grazie alla bontà misericordiosa del nostro Dio, per cui verrà a visitarci dall'alto un sole che sorge, per rischiarare quelli che stanno nelle tenebre e nell'ombra della morte e dirigere i nostri passi sulla via della pace.

Glória Patri et Fílio
et Spirítui Sancto.
Sicut erat in princípio,
et nunc et semper,
et in sæcula sæculórum.
Amen.

Gloria al Padre e al Figlio
e allo Spirito Santo.
Come era nel principio,
e ora e sempre
nei secoli dei secoli.
Amen.

Anima Christi

Ánima Christi, sanctífica me.
Corpus Christi, salva me.
Sánguis Christi, inébria me,
Aqua láteris Christi, lava me.
Pássio Christi, confórta me,
O bone Iesu, exáudi me.
Intra tua vúlnera abscónde me.
Ne permíttas me separári a te.
Ab hoste malígno defénde me.
In hora mortis meæ voca me.
Et iube me veníre ad te,
ut cum Sanctis tuis laudem te
in sæcula sæculórum.
Amen.

Memorare

Memoráre, o piússima Virgo María,
non esse audítum a sæculo,
quemquam ad tua curréntem
præsídia, tua implorántem auxília,
tua peténtem suffrágia, esse
derelíctum. Ego tali animátus
confidéntia, ad te, Virgo Vírginum,
Mater, curro, ad te vénio, coram te
gemens peccátor assísto.
Noli, Mater Verbi, verba mea
despícere; sed áudi propítia et
exáudi.
Amen.

Anima di Cristo

Anima di Cristo, santificami.
Corpo di Cristo, salvami.
Sangue di Cristo, inebriami.
Acqua del costato di Cristo, lavami.
Passione di Cristo, confortami.
O buon Gesù, esaudiscimi.
Dentro le tue ferite nascondimi.
Non permettere che io mi separi da
te.
Dal nemico maligno difendimi.
Nell'ora della mia morte chiamami.
Comandami di venire a te,
perché con i tuoi Santi io ti lodi,
nei secoli dei secoli.
Amen.

Memorare

Ricordati, o piissima Vergine Maria,
non essersi mai udito al mondo che
alcuno abbia ricorso al tuo
patrocinio, implorato il tuo aiuto,
chiesto la tua protezione e sia stato
abbandonato. Animato da tale
confidenza, a te ricorro, o Madre,
Vergine delle Vergini, a te vengo e,
peccatore contrito, innanzi a te mi
prostro.
Non volere, o Madre del Verbo,
disprezzare le mie preghiere, ma
ascoltami propizia ed esaudiscimi.
Amen.

Veni, Sancte Spiritus

Veni, Sancte Spíritus,
et emítte cáelitus
lucis tuæ rádiu.

Veni, pater páuperum,
veni, dator múnerum,
veni, lumen córdium.

Consolátor óptime,
dulcis hospes ánimæ,
dulce refrigérium.

In labóre réquies,
in æstu tempéries,
in fletu soláciu.

O lux beatíssima,
reple cordis íntima
tuórum fidélium.

Sine tuo númine,
nihíl est in hómine
nihíl est innóxiu.

Lava quod est sórdidum,
riga quod est áridum,
sana quod est saúciu.

Flecte quod est rígidum,
fove quod est frígidum,
rege quod est déviu.

Da tuis fidélibus,
in te confidéntibus,
sacrum septenáriu.

Da virtútis méritum,
da salútis éxitum,
da perénne gáudiu. Amen.

Vieni, Santo Spirito

Vieni, Santo Spirito,
manda a noi dal cielo
un raggio della tua luce.

Vieni, padre dei poveri,
vieni; datare dei doni,
vieni, luce dei cuori.

Consolatore perfetto,
ospite dolce dell'anima,
dolcissimo sollievo.

Nella fatica, riposo,
nella calura, riparo,
nel pianto, conforto.

O luce beatissima,
invadi nell'intimo
il cuore dei tuoi fedeli.

Senza la tua forza,
nulla è nell'uomo,
nulla senza colpa.

Lava ciò che è sordido,
bagna ciò che è arido,
sana ciò che sanguina.

Piega ciò che è rigido,
scalda ciò che è gelido,
raddrizza ciò ch'è sviato.

Dona ai tuoi fedeli
che solo in te confidano
i tuoi santi doni.

Dona virtù e premio,
dona morte santa,
dona gioia eterna. Amen.

Te Deum

Te Deum laudámus:
te Dóminum confitémur.
Te ætérnum Patrem,
omnis terra venerátur.
tibi omnes ángeli,
tibi cæli et univérsæ potestátes:
tibi chérubim et séraphim
incessábili voce proclamánt:
Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dóminus
Deus Sábaoth.
Pleni sunt cæli et terra maiestátis
glóriæ tuæ.
Te gloriósus apostolórum chorus,
te prophetárum laudábilis número,
te mártýrum candidátus laudat
exércitus.
Te per orbem terrarum sancta
confitétur Ecclésia,
Patrem imménsæ maiestátis;
venerándum tuum verum et únicum
Fílium;
Sanctum quoque Paráclitum
Spíritum.
Tu rex glóriæ, Christe.
Tu Patris sempitérnus es Fílius.
Tu, ad liberándum susceptúrus
hóminem,
non horrúisti Vírginis úterum.
Tu, devícto mortis acúleo,
aperuísti credéntibus regna
cælórum.
Tu ad délixeram Dei sedes, in glória
Patris.
Iudex créderis esse ventúrus.
Te ergo quæsumus, tuis fámulis
súbveni,

Te Deum

Noi ti lodiamo, Dio,
ti proclamiamo Signore.
O eterno Padre,
tutta la terra ti adora.
A te cantano gli angeli
e tutte le potenze dei cieli:
Santo, Santo, Santo il Signore Dio
dell'universo.
I cieli e la terra sono pieni della tua
gloria.
Ti acclama il coro degli apostoli
e la candida schiera dei martiri;
le voci dei profeti si uniscono
nella tua lode;
la santa Chiesa proclama
la tua gloria,
adora il tuo unico Figlio,
e lo Spirito Santo Paraclito.
O Cristo, re della gloria,
eterno Figlio del Padre,
tu nascesti dalla Vergine Madre
per la salvezza dell'uomo.
Vincitore della morte,
hai aperto ai credenti il regno dei
cieli.
Tu siedi alla destra di Dio,
nella gloria del Padre.
Verrai a giudicare il mondo alla fine
dei tempi.
Soccorri i tuoi figli, Signore,
che hai redento col tuo sangue
prezioso.
Accogli nella tua gloria
nell'assemblea dei santi.
Salva il tuo popolo, Signore,
guida e proteggi i tuoi figli.

quos pretiósó sáanguine redemísti.
ÆtéRNA fac cum sanctis tuis in glória
numerári.
Salvum fac pópulum tuum, Dómine,
et bédedic hereditáti tuæ.
Et rege eos, et extólle illos usque in
ætérnum.
Per síngulos dies benedícimus te;
et laudámus nomen tuum
in sæculum, et in sæculum sæculi.
Dignáre, Dómine, die isto sine
peccáto nos custodíre.
Miserére nostri, Dómine, miserére
nostri.
Fiat misericórdia tua, Dómine, super
nos,
quemádmódum sperávimus in te.
In te, Dómine, sperávi:
non confúndar in ætérnum.

Ogni giorno ti benediciamo,
lodiamo il tuo nome per sempre.
Degnati oggi, Signore,
di custodirci senza peccato.
Sia sempre con noi
la tua misericordia: in te abbiamo
sperato.
Pietà di noi, Signore, pietà di noi.
Tu sei la nostra speranza,
non saremo confusi in eterno.

Veni, Creator Spiritus

Veni, creátor Spíritus,
mentes tuórum vísita,
imple supérna grátia,
quæ tu creásti pèctora.

Qui díceris Paráclitus,
altíssimi donum Dei,
fons vivus, ignis, cáritas,
et spiritalís únctio.

Tu septifórmis múnere,
dígitus patrænæ dèxteræ,
tu rite promíssum Patris,
sermóne ditans gúttura.

Accénde lumen sénsibus,
infúnde amórem córdibus,
infírma nostri córporis
virtúte firmans pérpeti.

Hostem repéllas lóngius
pacémque dones prótinus;
ductóre sic te prævio
vitémus omne nóxium.

Per Te sciámus da Patrem
noscámus atque Fílium,
teque utriúsque Spíritum
credámus omni témpore.

Deo Patri sit glória,
et Fílio, qui a mórtuis
surréxit, ac Paráclito,
in sæculórum sæcula. Amen.

Vieni, o Spirito Creatore

Vieni, o Spirito creatore,
visita le nostre menti,
riempi della tua grazia
i cuori che hai creato.

O dolce consolatore,
dono del Padre altissimo,
acqua viva, fuoco, amore,
santo crisma dell'anima.

Dito della mano di Dio,
promesso dal Salvatore,
irradia i tuoi sette doni,
suscita in noi la parola.

Sii luce all'intelletto,
fiamma ardente nel cuore;
sana le nostre ferite
col balsamo del tuo amore.

Difendici dal nemico,
reca in dono la pace,
la tua guida invincibile
ci preservi dal male.

Luce d'eterna sapienza,
svelaci il grande mistero
di Dio Padre e del Figlio
uniti in un solo Amore. Amen.